

Zadeva C-391/19

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

21. maj 2019

Predložitveno sodišče:

Varhoven administrativen sad (Bolgarija)

Datum predložitvene odločbe:

10. maj 2019

Vložnica kasacijske pritožbe:

„Unipack“ AD

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo:

Direktor na Teritorialna direktsia „Dunavska“ der Agentsia „Mitnitsi“

državni odvetnik pri Varhovna administrativna prokuratura Republike Bolgarije

SKLEP

[...] (ni prevedeno)

Sofija, 10. maj 2019

Varhoven administrativen sad (vrhovno upravno sodišče) Republike Bolgarije [...] (ni prevedeno).

Za postopek se uporablja XII. poglavje Administrativnoprotsesualen kodeks (zakon o upravnem postopku, v nadaljevanju: APK).

Začel se je na podlagi kasacijske pritožbe, ki jo je vložila družba „Unipack“ AD zoper sodbo [...] (ni prevedeno) Administrativen sad Veliko Tarnovo (upravno sodišče v Velikem Tarnovu, Bolgarija), posebno zoper del, s katerim je bila zavrnjena tožba te družbe zoper dovoljenje št. BG004300/40/000225, ki ga je izdal vodja Mitnitsa Svishtov (carinski urad Svishtov) [...] (ni prevedeno) za

uporabo posebnega carinskega postopka, ki ni tranzit, posebno proti točki 16.13 priloge k dovoljenju.

[...] (ni prevedeno) Vložnica kasacijske pritožbe je predlagala, naj se pri Sodišču Evropske unije vložijo predlog za sprejetje predhodne odločbe o razlagi člena 172(2) Delegirane uredbe (EU) 2015/2446, da se pojasni pomen pojma „izjemne okoliščine“.

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo – [...] (ni prevedeno) ni podala stališča o predlogu za vložitev predloga za sprejetje predhodne odločbe.

(nacionalni postopek) [...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno) Tričlanski senat Varhoven administrativen sad (vrhovno upravno sodišče) je ugotovil, da je pravilna odločitev v sporu odvisna od razlage določbe prava Unije, in sicer člena 172(2) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije (v nadaljevanju: Delegirana uredba).

Sodišče je sprejelo sklep o predlogu za sprejetje predhodne odločbe:

Stranke postopka v glavni stvari:

1. Vložnica kasacijske pritožbe – „Unipack“ AD, s sedežem in upravnim naslovom v Pavlikeniju, upravni okraj Veliko Tarnovo [...] (ni prevedeno);
2. Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo – Direktor na Teritorialna direksia „Dunavska“ der Agentsia „Mitnitsi“ (direktor območne direkcije „Podonavje“ centralnega carinskega urada);
3. Državni odvetnik pri Varhovna administrativna prokuratura (vrhovno upravno državno odvetništvo) Republike Bolgarije.

Predmet postopka v glavni stvari

4. Predmet postopka s kasacijsko pritožbo, ki poteka pred Varhoven administrativen sad (vrhovno upravno sodišče), je sodba [...] (ni prevedeno) Administrativen sad Veliko Tarnovo (upravno sodišče v Velikem Tarnovu) v delu, s katerim je bila z njo zavrnjena tožba družbe „Unipack“ AD. Predmet te tožbe je bilo dovoljenje št. BG004300/40/000225, ki ga je izdal vodja Mitnitsa Svishtov [...] (ni prevedeno) za uporabo posebnega carinskega postopka, ki ni tranzit, in sicer proti točki 16.13 priloge k dovoljenju, v skladu s katero to začne veljati z dnem sprejema zahtevka.
5. Upravni postopek pri carinskem organu se je začel na podlagi zahtevka družbe „Unipack“ AD za dovoljenje za uporabo posebnega carinskega postopka, ki ni

tranzit, in sicer postopka posebne rabe. [...] (ni prevedeno) Vložnica zahtevka je v skladu s členom 211(2) carinskega zakonika Unije zahtevala, naj se ji podeli dovoljenje z učinkom za nazaj od 13. julija 2017 za to blago: „aluminijasta folija debeline 0,007 mm, brez podlage, samo valjana, vendar dalje neobdelana, za zvitke, za druge namene, kot je gospodinjska folija“.

6. Družbi „Unipack“ AD je bila v zvezi s tarifno uvrstitvijo blaga „aluminijasta folija (aluminijeva zlitina 8079) brez podlage, samo valjana, vendar dalje neobdelana, debeline 7 µm [...] izdelek se laminira s papirjem, polietilenom ali poliestrom in kot zunanja ali notranja plast uporabi za proizvodnjo kombiniranih embalaž“ za šest let izdana odločba v zvezi z zavezujočimi tarifnimi informacijami (odločba ZTI), ki je začela veljati 28. septembra 2015 [...] (ni prevedeno). Blago je bilo uvrščeno pod oznako KN 76071119 in oznako TARIC 7607111990 – „Druge“. Ta oznaka je bila pozneje zaradi sprememb v sistemu TARIC z dne 1. junija 2016 črtana.
7. Družba „Unipack“ AD je 13. junija 2017 in 27. junija 2017 iz Kitajske obakrat uvozila aluminijasto folijo brez podlage, deklarirano kot „Druge“ pod tarifno oznako 7607111993, in sicer 6058 kg neto oziroma 23.160,80 kg neto. Z odločbo [...] (ni prevedeno) vodje Mitnitsa Svishtov je bila oznaka TARIC, navedena v polju 33 enotne upravne listine z dne 27. junija 2017 za del blaga, opisan kot „aluminijasta folija debeline najmanj 0,007 mm in manj kot 0,008 mm, žarjena ali nežarjena“, popravljena in določena nova oznaka TARIC 7607111930. Nato so bile zaradi carinjenja tega blaga s protidampinško dajatvijo v višini 30 % na podlagi Izvedbene uredbe (EU) 2017/271 pobrane dodatne carine in DDV.
8. Celotna količina aluminijaste folije iz uvozov z dne 13. junija 2017 in 27. junija 2017 je bila do 30. septembra 2017 oziroma do 31. oktobra 2017 predelana za proizvodnjo kombiniranih embalaž in ni bila uporabljena kot gospodinjska folija.
9. V obdobju od 26. avgusta 2015 do 18. maja 2016 je bila aluminijasta folija debeline 7 µm pod oznako TARIC 7607111990 uvožena iz Turčije in iz Kitajske. V obdobju od 15. septembra 2016 do 30. januarja 2017 je bila aluminijasta folija debeline 7 µm pod oznako TARIC 7607111995 uvožena iz Turčije in iz Kitajske, v obdobju od 21. marca 2017 do 7. junija 2017 pa je bila aluminijasta folija debeline 7 µm pod oznako TARIC 7607111993 uvožena iz Turčije.
10. Dejstva niso sporna. Sporno je, ali so izpolnjeni pogoji člena 172(2) Delegirane uredbe (EU) 2015/2446 za učinek dovoljenja za uporabo postopka posebne rabe za nazaj.

Navedene določbe

Nacionalne določbe

11. Člen 170(2) APK

„2. Če se izpodbija zavrnitev izdaje upravnega akta, mora tisti, ki jo izpodbija, dokazati, da so bili izpolnjeni pogoji za izdajo.“

Določbe prava Unije

12. Člen 1(1) (in) (2) Uredbe Sveta (ES) št. 925/2009 z dne 24. septembra 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Armenije, Brazilije in Ljudske republike Kitajske

„Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz aluminijaste folije debeline najmanj 0,008 mm in ne več kot 0,018 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje neobdelane, za zvitke širine največ 650 mm in teže več kot 10 kg, trenutno uvrščene pod oznako KN ex 7607 11 19 (oznaka TARIC 7607111910), s poreklom iz Armenije, Brazilije in Ljudske republike Kitajske („LRK“).

2. Stopnja veljavne dokončne protidampinške dajatve za neto ceno franko meja Skupnosti pred plačilom dajatev za izdelke iz odstavka 1, ki jih proizvajajo spodaj navedene družbe, je:

Država	Družba	Protidampinška dajatev	Dodatna oznaka TARIC
Armenija	Closed Joint Stock Company Rusal-Armenal	13,4 %	A943
	vse druge družbe	13,4 %	A999
LRK	Alcoa (Shanghai) Aluminium Products Co., Ltd. in Alcoa (Bohai) Aluminium Industries Co., Ltd.	6,4 %	A944
	Shandong Loften Aluminium Foil Co., Ltd.	20,3 %	A945
	Zhenjiang Dingsheng Aluminium Co., Ltd.	24,2 %	A946
	vse druge družbe	30,0 %	A999
Brazilija	Companhia Brasileira de Alumínio	17,6 %	A947
	vse druge družbe	17,6 %	A999

13. Člena 1 in 2 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/865 z dne 31. maja 2016 o začetku preiskave glede morebitnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/2384 na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom nekoliko spremenjenih nekaterih aluminijastih folij iz Ljudske republike Kitajske, in o uvedbi registracije takega uvoza

„Člen 1

Preiskava se začne v skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009, da se ugotovi, ali se z uvozom v Unijo:

– aluminijaste folije debeline najmanj 0,007 mm in manj kot 0,008 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje ne obdelane, v zvitkih, z maso nad 10 kg, ne glede na širino, žarjene ali ne, ali

– aluminijaste folije debeline najmanj 0,008 mm in največ 0,018 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje ne obdelane, v zvitkih, z maso nad 10 kg in s širino več kot 650 mm, žarjene ali ne, ali

– aluminijaste folije debeline več kot 0,018 mm in manj kot 0,021 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje ne obdelane, v zvitkih, z maso nad 10 kg, ne glede na širino, žarjene ali ne, ali

– aluminijaste folije debeline najmanj 0,021 mm in največ 0,045 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje ne obdelane, v zvitkih, z maso nad 10 kg, ne glede na širino, žarjene ali ne, kadar je v najmanj dveh plasteh,

s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 7607 11 19 (oznake TARIC 7607111930, 7607111940 in 7607111950) in ex 7607 11 90 (oznaki TARIC 7607119045 in 7607119080), izogiba ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/2384.

Člen 2

Carinski organi v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (ES) št. 1225/2009 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza iz člena 1 te uredbe v Unijo.

Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko z uredbo odredi carinskim organom, da ustavijo registracijo uvoza v Unijo za izdelke tistih proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere se ugotovi, da izpolnjujejo pogoje za odobritev izvzetja.“

14. Člen 1(1), (4) in (5) Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/271 z dne 16. februarja 2017 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z

Uredbo Sveta (ES) št. 925/2009 na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih nekoliko spremenjenih aluminijastih folij

„Člen 1

1. Dokončna protidampinška dajatev, ki se uporablja za ‚vse druge družbe‘, uvedena s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 925/2009 na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se razširi na uvoz v Unijo

– aluminijaste folije debeline najmanj 0,007 mm in manj kot 0,008 mm, ne glede na širino zvitkov, žarjene ali nežarjene, ki trenutno spada pod oznako KN ex 7607 11 19 (oznaka TARIC 7607111930), ali

– aluminijaste folije debeline najmanj 0,008 mm in največ 0,018 mm ter v zvitkih s širino več kot 650 mm, žarjene ali nežarjene, ki trenutno spada pod oznako KN ex 7607 11 19 (oznaka TARIC 7607111940), ali

– aluminijaste folije debeline najmanj 0,018 mm in manj kot 0,021 mm, ne glede na širino zvitkov, žarjene ali nežarjene, ki trenutno spada pod oznako KN ex 7607 11 19 (oznaka TARIC 7607111950), ali

– aluminijaste folije debeline najmanj 0,021 mm in največ 0,045 mm, kadar je v najmanj dveh plasteh, ne glede na širino zvitkov, žarjene ali nežarjene, ki trenutno spada pod oznako KN ex 7607 11 90 (oznaki TARIC 7607119045 in 7607119080) [...]

4. Izdelek, opisan v odstavku 1, je izvzet iz dokončne protidampinške dajatve, če se uvaža za druge namene, kot je gospodinjska folija. Za izvzetje veljajo pogoji, določeni v ustreznih carinskih predpisih Unije o postopku posebne rabe, zlasti v členu 254 carinskega zakonika Unije.

5. Dajatev, razširjena z odstavkom 1 tega člena, se pobira za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki je registriran v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) 2016/865 ter členoma 13(3) in 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036, razen za uvoz, ki ga proizvedejo družbe iz odstavka 2 tega člena, in z izvzetjem uvoza, za katerega lahko uvozniki dokažejo, da je bil uporabljen za druge namene, kot je gospodinjska folija, v skladu z odstavkom 4.“

15. Členi 254(1), 211(1)(a), 33(2) in 34(1)(a) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (v nadaljevanju: carinski zakonik Unije)

„Člen 254

Postopek posebne rabe

1. V okviru postopka posebne rabe se lahko blago zaradi njegove določene rabe sprost v prosti promet z izvzetjem od dajatve ali po znižani stopnji dajatve.“

„Člen 211

Dovoljenje

1. Dovoljenje carinskih organov se zahteva, ko gre za:

(a) uporabo postopka aktivnega ali pasivnega oplemenitenja, postopka začasnega uvoza ali postopka posebne rabe, [...]“

„Člen 33

Odločbe v zvezi z zavezujočimi informacijami

2. Odločbe ZTI ali ZIPB* so zavezujoče samo v zvezi s tarifno uvrstitvijo ali opredelitvijo porekla blaga, in sicer:

(a) so carinski organi zavezani do imetnika odločbe samo v zvezi z blagom, za katerega so carinske formalnosti opravljene po dnevu, ko začne odločba učinkovati;

(b) je imetnik odločbe zavezan do carinskih organov šele z dnem, ko prejme odločbo ali ko se šteje, da je odločbo prejel.“

„Člen 34

Upravljanje odločb v zvezi z zavezujočimi informacijami

1. Odločba ZTI preneha veljati pred koncem obdobja iz člena 33(3), kadar ni več skladna s pravom, in sicer zaradi:

(a) sprejetja spremembe nomenklatur iz točk (a) in (b) člena 56(2) [...]“.

16. Člen 172(1) in (2) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije

„Člen 172

Učinek za nazaj

(člen 22(4) zakonika)

* Op. prev.: Odločbe v zvezi z zavezujočimi tarifnimi informacijami in odločbe v zvezi z zavezujočimi informacijami o poreklu blaga.

1. Kadar carinski organi odobrijo dovoljenje z učinkom za nazaj v skladu s členom 211(2) zakonika, dovoljenje začne veljati najprej na dan sprejema zahtevka.

2. V izjemnih okoliščinah lahko carinski organi dovolijo, da začne dovoljenje iz odstavka 1 veljati najprej eno leto, v primeru blaga iz Priloge 71-02 pa tri mesece pred datumom sprejema zahtevka.“

Sodna praksa Sodišča Evropske unije

17. Predložitveno sodišče med preverjanjem ob sprejemanju odločitve o vložitvi predloga za sprejetje predhodne odločbe ni našlo sodb Sodišča o razlagi člena 172(2) Delegirane uredbe v postopkih predhodnega odločanja.

Trditve strank

18. Družba „Unipack“ AD je predlagala, naj se vloži predlog za sprejetje predhodne odločbe.
19. Direktor Teritorialna direksia „Dunavska“ Agentsia „Mitnitsi“ ni podal stališča o tem predlogu.

Obrazložitev predloga

20. Z Uredbo Sveta (ES) št. 925/2009(2) (prvotna uredba) se je za vse druge družbe, razen družbe iz člena 1(2) te uredbe, uvedla dokončna protidampinška dajatev v višini 30 % na uvoz aluminijaste folije debeline najmanj 0,008 mm in ne več kot 0,018 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje neobdelane, za zvitke širine največ 650 mm in teže več kot 10 kg iz Ljudske republike Kitajske. Veljavnost ukrepov za isti izdelek je bila decembra 2015 podaljšana z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/2384. Komisija je na podlagi člena 13 osnovne uredbe z Izvedbeno uredbo (EU) 2016/865 (v nadaljevanju: uredba o začetku preiskave) začela preiskavo. Komisija je v skladu s členoma 13(3) in 14(5) osnovne uredbe z uredbo o začetku preiskave carinskim organom naložila, naj registrirajo uvoz nekoliko spremenjenega izdelka s poreklom iz LRK.
21. Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/271 se dokončna protidampinška dajatev, ki se uporablja za „vse druge družbe“, uvedena s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 925/2009 na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, razširi na uvoz v Unijo aluminijaste folije debeline najmanj 0,007 mm in manj kot 0,008 mm, ne glede na širino zvitkov, žarjene ali nežarjene, ki trenutno spada pod oznako KN ex 7607 11 19 (oznaka TARIC 7607111930) (glej člen 1(1), prva alineja, Uredbe). Dajatev, razširjena s členom 1(1), se pobira za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki je registriran v skladu s členom 2 uredbe o začetku preiskave (člen 1(5) Izvedbene uredbe (EU) 2017/271). Izdelek, opisan v odstavku 1, je izvzet iz dokončne protidampinške dajatve, če se uvaža za druge namene, kot je gospodinjska folija. Izvzete se

opravi na podlagi carinskih predpisov o postopku posebne rabe iz člena 254 carinskega zakonika Unije.

22. V skladu s členom 211(1)(a) carinskega zakonika Unije se, ko gre za uporabo postopka posebne rabe, zahteva dovoljenje carinskega organa. Tako je dovoljenje, ki se izpodbija pri Administrativni sodni veži Veliko Tarnovo (upravno sodišče v Velikem Tarnovu), s katerim je bil v skladu s členom 172(1) Delegirane uredbe (EU) 2015/2446 odobren učinek za nazaj od dne sprejema zahtevka (točka 16.13 dovoljenja).
23. Vložnica kasacijske pritožbe je predlagala, da bi se učinek dovoljenja za nazaj razširil tudi na uvoza z dne 13. junija 2017 in z dne 27. junija 2017, opravljena pred dnem sprejema zahtevka (18. avgust 2017), kar bi bilo v okoliščinah iz člena 172(2) Delegirane uredbe, in sicer v izjemnih okoliščinah, mogoče. V skladu s členom 170(2) APK dokazno breme za obstoj pogojev za učinek za nazaj na podlagi člena 172(2) Delegirane uredbe v prvostopenjskem postopku nosi tožeča stranka.
24. Razložiti je treba, ali sprememba tarifne uvrstitve blaga, ki ga je uvozila vložnica kasacijske pritožbe, in posledično prenehanje veljavnosti odločbe ZTI, ravnanje carinskih organov pri sprejemu carinskih deklaracij na podlagi te odločbe ZTI in vrsta rabe blaga kažejo na izjemne okoliščine v smislu Delegirane uredbe.
25. Sodeči senat Varhoven administrativen sad (vrhovno upravno sodišče) zaproša za razlago navedene določbe Delegirane uredbe in zato v predhodno odločanje na podlagi člena 267 PDEU predloži to vprašanje:

Ali gre za izjemne okoliščine v smislu člena 172(2) Delegirane uredbe, ki bi bile podlaga za odobritev dovoljenja z učinkom za nazaj v skladu s členom 211(2) carinskega zakonika Unije za uporabo carinskega postopka posebne rabe v skladu s členom 254 carinskega zakonika Unije za uvoz blaga, ki je bil v korist nosilca postopka za to blago opravljen pred dnem sprejema zahtevka za dovoljenje in po prenehanju veljavnosti odločbe ZTI zaradi spremembe kombinirane nomenklature, če je bilo v obdobju (približno desetih mesecev) med prenehanjem veljavnosti odločbe ZTI in uvozom, za katerega se zahteva uporaba postopka posebne rabe, opravljenih nekaj (devet) uvozov blaga, ne da bi carinski organi popravili deklarirano oznako kombinirane nomenklature in je bilo blago uporabljeno za namen, ki je izvzet iz protidampinške dajatve?

(nacionalni postopek) [...] (ni prevedeno)

Varhoven administrativen sad (vrhovno upravno sodišče) glede na zgoraj navedeno in na podlagi člena 267, prvi odstavek, točka (b), PDEU (nacionalni postopek) [...] (ni prevedeno) kot tričlanski senat prvega oddelka izdaja ta

SKLEP:

(nacionalni postopek) [...] (ni prevedeno)

Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267, prvi odstavek, točka (b), PDEU v predhodno odločanje predloži to vprašanje:

Ali gre za izjemne okoliščine v smislu člena 172(2) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije, ki bi bile podlaga za odobritev dovoljenja z učinkom za nazaj v skladu s členom 211(2) carinskega zakonika Unije za uporabo carinskega postopka posebne rabe v skladu s členom 254 carinskega zakonika Unije za uvoz blaga, ki je bil v korist nosilca postopka za to blago opravljen pred dnem sprejema zahtevka za dovoljenje in po prenehanju veljavnosti odločbe ZTI zaradi spremembe kombinirane nomenklature, če je bilo v obdobju (približno desetih mesecev) med prenehanjem veljavnosti odločbe ZTI in uvozom, za katerega se zahteva uporaba postopka posebne rabe, opravljenih nekaj (devet) uvozov blaga, ne da bi carinski organi popravili deklarirano oznako kombinirane nomenklature in je bilo blago uporabljeno za namen, ki je izvzet iz protidampinške dajatve?

Postopek se [...] (ni prevedeno) do odločitve Sodišča Evropske unije prekine.

(nacionalni postopek) [...] (ni prevedeno)